



# NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org

## PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- Cha Chánh Xứ**  
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm  
(301) 622-4895 ext. 4
- Thầy Phó Tế**  
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương  
(301) 972-2838
- Thư Ký**  
Anh Phạm Khánh Phước  
Anh Nguyễn Minh Hoàng  
*Giờ Làm Việc:* Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu  
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895  
**Email:** info@olvn-dc.org
- Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Đăng Hiền (Giáo Lý)  
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895 ext. 3  
**Email:** bdh.glvnmd@gmail.com
- Mục Vụ Giới Trẻ**  
Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- Ban Phụng Vụ**  
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- Ca Đoàn**  
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

## THÁNH LỄ TRONG TUẦN

### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể  
7:00 tối: Thánh Lễ

### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kinh Lòng Thương Xót Chúa  
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

## THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

**Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật**  
**Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng**

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

**Thứ Bảy:** 6:30 - 7:00 tối  
Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến  
văn phòng giáo xứ.

## BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:  
• Rửa tội - trước 2 tuần  
• Hôn phối - trước 6 tháng

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trần Thiên Kim  
(240) 568-6116

## TRÊN CON ĐƯỜNG TRỞ VỀ

Mùa Thường Niên là mùa để chúng ta sống lại những biến cố cuộc đời của Chúa Giêsu trên bước đường rao giảng Tin Mừng Nước Trời.

**Muốn đi vào Nước Trời, việc đầu tiên phải làm là sám hối, từ bỏ con đường tội lỗi, thực lòng ăn năn trở lại và tin vào Tin Mừng Chúa Giêsu rao giảng.** Đó là tư tưởng chính trong Chúa Nhật hôm nay và cũng là tư tưởng chính trong Bài Tin Mừng (Matcô 1, 14-20). Tinh thần sám hối tội lỗi cũng được nói đến trong bài Đọc I (Giôna 3, 1-5, 10): Dân thành Ninivê thời đó đã sống trong trụy lạc, nhưng nghe lời tiên Tri Giôna kêu gọi, cả dân thành đều ăn năn sám hối, quyết tâm từ bỏ tội lỗi, ăn năn đền tội, và Chúa đã tha thứ mọi tội lỗi của họ. Trong Bài Đọc II (1 Corintô 7, 29-31), Thánh Phaolô nhắc nhở chúng ta hãy nhớ cuộc đời của mỗi người rồi sẽ qua đi, qua đi nhanh chóng, nên hãy vui sống cuộc đời của mình, nhưng đừng quá bám víu vào bất cứ điều gì thuộc thế gian.

Vào Mùa Chay, chúng ta hãy hát bài "Trên Con Đường Trở Về" (Mi Trầm) để khơi dậy trong chúng ta lòng thống hối ăn năn, từ bỏ tội lỗi, trở về với Chúa. Nhưng không phải chỉ Mùa Chay chúng ta mới thống hối, mà đó là việc phải làm từng giây phút suốt cuộc đời.

**Chính trên con đường trở về, quyết tâm trở về, mà bao 'tội nhân' đã trở nên 'Thánh Nhân',** như Madalêna, Augustinô, Phanxicô khó khăn, Charles de Foucauld... và nhiều, rất nhiều nữa mà chúng ta không biết hết được. Đó là những đứa con phung phá trở về với người Cha nhân hậu của mình (Luca 15, 11-24).

Như những đứa con phung phá, chúng ta quyết tâm trở về, ăn năn sám hối, làm việc đền tội và tin vào Tin Mừng tình thương của Chúa, rồi cuộc đời chúng ta sẽ đổi mới, sẽ tươi sáng hơn, dù vẫn phải sống giữa trăm chiều thử thách.

Thay vì ngồi đó để than thân trách phận, bi quan yếm thế, phê bình chỉ trích, oán hận người khác, chúng ta hãy trở về trước hết với con người của chính mình, hãy đâm ngực chính mình và xoay chuyển cuộc đời theo hướng dẫn của Tin Mừng, chúng ta sẽ gặp thấy Chúa như người Cha thật dễ thương, đầy lòng nhân hậu, chứ không phải chỉ là một quan án nghiêm khắc. Có những lúc chúng ta gặp đau khổ, bệnh hoạn, thử thách; đó là lẽ thường tình của cuộc đời mỗi người và cũng là dịp để thanh luyện tâm hồn chúng ta, chứ không phải 'vì Chúa bắt tội chúng ta!'

Rồi chúng ta cũng sẽ có cái nhìn đổi mới với mọi người. Chúng ta sẽ thấy người chồng của chúng ta thật dễ mến, người vợ của chúng ta cũng đáng yêu như thuở ban đầu, và những đứa con là cả một hồng ân Chúa ban. Những người mà trước đây chúng ta 'ghét cay, ghét đắng' vẫn là những con người có những nét dễ thương và vẫn có thể trở nên người bạn thân của chúng ta.

Hơn nữa, nhờ ơn Chúa, sau khi đã biến đổi con người của mình, chúng ta sẽ có thể nên 'Muối và Ánh Sáng' (Matthêu 5, 13-16). Chúng ta sẽ có sức biến đổi mọi người chung quanh chúng ta. Chúng ta sẽ vui tươi hơn với cuộc đời, với mọi người và hăng hái tiếp tục công trình rao giảng Tin Mừng hạnh phúc của Chúa cho mọi người.

Mùa đông tuyết sa, bão tố rồi cũng sẽ qua đi. Mùa Xuân vĩnh cửu sẽ đến vào cuối cuộc đời của chúng ta, và Nước Trời sẽ mở rộng đón tiếp chúng ta.

## TIN TRONG TUẦN

### CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG GIÊNG

**Ý nguyện chung:** Xin cho tín đồ của các truyền thống tôn giáo khác nhau và mọi người thiện chí làm việc với nhau cho hòa bình.

**Ý nguyện truyền giáo:** Nhân dịp năm nay đặc biệt cầu nguyện cho đời sống thánh hiến, xin cho nam nữ tu sĩ tái khám phá niềm vui theo Chúa Ki-tô và cố gắng nhiệt thành phục vụ người nghèo.

### LUU Ý CỦA CHA CHÁNH XỨ:

1. Mùa Đông là mùa cảm cúm, nếu có những anh chị em nào *tránh không muốn bắt tay trong thánh lễ* thì hoặc là vì các anh chị em đó đang bị cảm cúm không muốn truyền bệnh cho người khác, hoặc là vì các anh chị em đó là thừa tác viên Thánh Thể, dù không bị cảm cúm nhưng muốn tránh gián tiếp truyền bệnh cho người khác. Vậy xin các anh chị em khác thông cảm và tôn trọng.
2. Thứ Hai này ngày 26 tháng 1, nếu trời tuyết, sẽ không có thánh lễ chiều 7 giờ.

### LỄ DÂNG CHÚA GIÊ-SU VÀO ĐỀN THỜ

Thứ Hai ngày 2 tháng 2 là Lễ dâng Chúa Giê-su vào Đền Thờ. Hôm đó Giáo Xứ sẽ có hai lễ, lễ sáng 8 giờ và lễ tối 7 giờ. Theo Phụng Vụ Giáo Hội hôm đó sẽ có **làm phép nến đầu thánh lễ**. Anh chị em nào muốn nến hay đèn cây được làm phép để dùng vào việc cầu nguyện thờ phượng Chúa tại gia, xin đem nến đến nhà thờ vào hôm đó, cầm sẵn trong tay, khi nghi thức bắt đầu nến sẽ được thắp lên (nếu một người có nhiều nến, chỉ cần thắp một cây tượng trưng). Trong hai Chúa Nhật liên tiếp (25/1 và 1/2) ở lối ra vào nhà thờ, Giáo Xứ có sẵn một số nến chai tốt bán cho anh chị em nào cần. Giá mỗi cây 4 dollars. Anh chị em có thể đưa tiền cho cô Loan hoặc bỏ vào oi nhà thờ khi xin tiền trong lễ Chúa Nhật.

### THỨ SÁU VÀ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG

Thứ Sáu và thứ Bảy ngày 6 và 7 tháng Hai là thứ Sáu và thứ Bảy đầu tháng. Như thường lệ vào **thứ Sáu đầu tháng**, giáo xứ có thánh lễ sáng vào 8 giờ, sau đó là phép lành Mình Thánh Chúa khai mạc ngày châu, rồi *Mình Thánh Chúa sẽ được tôn thờ trong thinh lặng suốt ngày* cho đến 6 giờ chiều thì có kinh chiều phụng vụ và Phép Lành Kết Thúc. 6 giờ 30 tối thì Đi Đàng Thánh Giá, 7 giờ là thánh lễ chiều. Xin anh chị em biết quý cơ hội mỗi tháng một lần này, mà dành chút thời gian viếng thăm Chúa Giê-su Thánh Thể, tâm sự với Ngài, cầu xin Ngài những điều cần thiết cho đời sống đạo của bản thân, gia đình, người quen, và giáo xứ, cũng như an ủi đền tạ những xúc

phạm do tội lỗi nhân loại gây ra cho Ngài. **Thứ Bảy đầu tháng** sẽ có thánh lễ sáng 8 giờ để tôn kính Trái Tim Vô Nhiễm của Đức Mẹ, sau lễ sẽ có cầu nguyện kinh Mân Côi và kinh Cầu Đức Bà.

### RỬA TỘI TRONG THÁNG HAI NĂM 2015

Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ **trong thánh lễ 11 giờ** của Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng, tức **Chúa Nhật ngày 8 tháng 2 năm 2015**. Tuy nhiên cha mẹ và em bé cần phải có mặt ở nhà thờ lúc 10:30 sáng để lãnh nhận một số nghi thức phụ trước lễ. Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải đến học **lớp chuẩn bị rửa tội** vào **Chúa Nhật tối, ngày 1 tháng 2** lúc 10 giờ sáng trong Nhà Xứ. Xin lưu ý **lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào 10 giờ sáng Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng** **chẵn** trong nhà xứ.

### GIỖ MỘT NĂM NGÀY CHA VŨ NGỌC AN QUA ĐỜI

Cha Chánh Xứ tiền nhiệm Đa Minh Vũ Ngọc An qua đời ngày 5 tháng 2 năm 2014. Giáo Xứ sẽ dành lễ Vọng Chúa Nhật chiều thứ Bảy ngày 7 tháng 2 tới đây để đặt biệt cầu nguyện cho linh hồn ngài nhân giỗ một năm ngày ngài qua đời. Hôm đó nếu thời tiết tốt đẹp, lúc 4 giờ chiều sẽ có nghi thức thăm viếng, cầu nguyện trước mộ phần của ngài tại Nghĩa Trang Gate of Heaven. Thánh lễ Vọng CN hôm đó sẽ bắt đầu lúc 6 giờ, sớm hơn thường lệ 1 giờ. Sau thánh lễ, mời tất cả anh chị em xuống hội trường giáo xứ dùng cơm cùng với quý cha, quý nam nữ tu sĩ, và gia đình của cha An, để có dịp chuyện trò, tâm tình, cùng ôn lại những kỷ niệm về cuộc đời của ngài, nhất là những năm tháng ngài phục vụ tại Giáo Xứ chúng ta. Anh chị em nào muốn giúp cho phần ẩm thực xin liên lạc với thư ký của Giáo Xứ.

### LỄ TRO VÀ LỄ TÂN NIÊN ÁT MÙI

Năm nay Giao Thừa trùng với thứ Tư Lễ Tro (18/2), nên sẽ **không có thánh lễ giao thừa** như mọi năm, nhưng hôm đó sẽ có **hai thánh lễ Tro** lúc 8 giờ sáng và lúc 7 giờ tối. Ngày hôm sau thứ Năm (19/2) mừng một Tết Át Múi, Giáo Xứ sẽ có **thánh lễ tân niên trọng thể** lúc 7 giờ, cuối thánh lễ Giáo Xứ sẽ có phát lộc thánh và lì xì như mọi năm. Luật Giáo Hội cho phép dời việc giữ chay kiêng thịt vào thứ Tư lễ Tro năm nay vào thứ Sáu sau đó (20/2) đối với những ai muốn cử hành tiệc giao thừa hay tất niên.

### HỘI CHỢ TẾT CỦA GIÁO XỨ

Giáo Xứ sẽ có **Hội Chợ Tết** vào **Chúa Nhật ngày 8 tháng Hai từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều ở trong hội trường**. Không những tổ chức, nhóm, hội đoàn trong Giáo Xứ mà mọi thành viên khác đều có thể ghi danh giữ bàn, đặt chỗ để bày bán đồ muốn bán. Xin đóng

cho Giáo Xứ mỗi chỗ hay mỗi bàn 50 dollars. Còn tiền lời muốn đóng góp giúp thêm cho Giáo Xứ thì hoàn toàn tự nguyện, tùy lòng hảo tâm. Xin liên lạc với thư ký của Giáo Xứ trong giờ làm việc (Hai, Ba, Năm, Bảy từ 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều ở số 301 622 4895) để giữ bàn hay đặt chỗ: sẽ ưu tiên cho tổ chức, nhóm, hay hội đoàn trong Giáo Xứ trước khi cho các cá nhân thành viên. *Để bảo đảm luật vệ sinh cũng như luật an toàn khi dùng cơ sở công cộng, Giáo Xứ cũng cần biết trước anh chị em sẽ bán đồ gì.*

**CHƯƠNG TRÌNH QUYÊN GÓP CHO TIẾNG GỌI CỦA ĐỨC HỒNG Y 2015**

Nhiều anh chị em giáo dân đã hay sẽ nhận được thư từ Đức Hồng Y Wuerl tuần này. Ngài xin anh chị em cam kết giúp cho chương trình quyên góp cho Tiếng Gọi của ĐHY năm 2015. Chương trình quyên góp này gây quỹ không những cho các hoạt động của Tổng Giáo Phận mà còn cho cả những công việc trực tiếp giúp cho các hoạt động của các giáo xứ. Chủ đề của chương trình Tiếng Gọi ĐHY năm 2015 là "Hãy Tìm Kiếm Nước Thiên Chúa Trước Hết" (Mt. 6,33). **Chương trình sẽ chính thức bắt đầu vào cuối tuần tới (31/1-1/2).** Cuối tuần sau đó (7-8/2) anh chị em sẽ được hướng dẫn để điền vào đơn và phong bì cam kết. Giáo Xứ chúng ta đã quảng đại đóng góp cho chương trình năm ngoái (tính tới ngày 6 tháng 1 năm 2015): thực sự đóng \$73,167.00, *khoảng \$13,000 vượt trên chỉ tiêu được giao* (\$60,135.00). Xin anh chị em cầu nguyện cho chương trình quyên góp năm nay và tiếp tục truyền thông quảng đại đóng góp của Giáo Xứ chúng ta. Cha Chánh Xứ cũng cảm ơn anh Phạm Khánh Phước thư ký giáo xứ và anh Nguyễn Sơn tiếp tục trung thành giúp Giáo Xứ trong việc thực hiện chương trình quyên góp năm nay.

**CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ**

1. **Ngày Liên Hoan Tết Ất Mùi cho Học Sinh Giáo Lý và Việt Ngữ:** Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ tổ chức Liên Hoan Tết Ất Mùi vào chiều **Chúa Nhật ngày 15 tháng 2, từ 3 giờ đến 4 giờ 30, chứ không phải** từ 2:15 đến 4:30 như đã in trong lịch phát ra trước đây. Vì liên hoan bắt đầu lúc 3 giờ, nên **hôm đó các lớp Giáo Lý vẫn học như thường lệ** từ 1 giờ 30 đến 2 giờ 50.
2. **Rửa Tội Các Em Đang Học Giáo Lý:** Hoặc do hoàn cảnh lúc nhỏ, hoặc do sơ suất của gia đình mà hầu như năm nào cũng có một số em đang học giáo lý mà chưa hề được rửa tội. Các em này cần lãnh nhận rửa tội càng sớm càng tốt, vì chưa được rửa tội thì các em không thể lãnh nhận các bí tích khác như Xung Tội, Mình Máu Thánh Chúa, và Thêm Sức. *Trong một vài tuần tới Cha Chánh Xứ*

*và Ban Điều Hành Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ sẽ lập danh sách những em như thế để giúp các em đó rửa tội. Vậy nếu phụ huynh hay người lớn nào biết trường hợp các em như thế xin báo cho Cha Chánh Xứ, hay Ban Điều Hành, hay thầy cô dạy giáo lý lớp các em đó.*

**TÌM HIỂU ƠN GỌI CUỘC ĐỜI DÀNH CHO NAM (VOCATION DISCERNMENT FOR MEN)**

Để giúp các nam sinh trung học và các bạn nam ở tuổi đại học hay lớn hơn tìm hiểu ơn gọi của cuộc đời mình, Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động dưới đây (bằng tiếng Anh). Xin phụ huynh khuyến khích con trai mình tham dự:

**Dành cho các bạn nam ở tuổi từ 20 đến 40 (for men in their 20's-40's)- Men's Discernment Retreat Weekend:** Cardinal Donald Wuerl invites men in their 20's-40's who are considering a call to the priesthood to attend a **discernment retreat** led by priests of the Archdiocese of Washington at Saint John Paul II Seminary **from Friday through Sunday, February 6-8, 2015.** This retreat will offer time away from your daily routine and provide an opportunity for prayer and reflection to examine God's call. It will cost you nothing more than your time. For registration and more information, please contact Fr. Tâm X. Trần at (301) 622-4895 ext.4 or visit [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org), email [vocations@adw.org](mailto:vocations@adw.org), or call 202 636 9020.

**CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI**

Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau:

**Project Rachel Ministry to People with Post Abortion Sytems** - *Having unresolved feelings about your abortion experience? You just don't feel forgiven? Feelings of guilt, shame, regret, and sadness return? Come to "An Experience of Hope" Support Group. The first meeting will start on Thursday, February 19<sup>th</sup>, 2015 in the Washington DC Area. Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience. For more information contact Project Rachel Ministry 301 853 4565 or [ProjectRachel@adw.org](mailto:ProjectRachel@adw.org).*

**ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ KHAI GIẢNG SINH HOẠT 2015**

Đoàn TNTT Anrê Dũng Lạc sẽ trở lại sinh hoạt cho năm học 2015 vào Chúa Nhật ngày 1 tháng 2 năm 2015. Kính mời quý phụ huynh nào có con em từ 7 tuổi trở lên xin ghi danh cho các em tham gia Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể. Đoàn sinh hoạt vào mỗi Chúa Nhật từ 9g đến 11g sáng. Đơn Ghi Danh cho các thành viên mới và cũ có tại bàn ở lối ra vào của

nhà thờ hoặc quý vị có thể vào trang nhà của đoàn tại <http://www.tnttadl.org> để in ra. Ngoài ra, Đoàn cũng tha thiết kêu gọi quý phụ huynh và các anh chị nào trên 18 tuổi, có lòng yêu mến thiếu nhi, xin tham gia vào Ban Trợ Tá hoặc Ban Huynh Trưởng để giúp hướng dẫn và giảng dạy cho các em trong các sinh hoạt của Phong Trào. Mọi chi tiết xin liên lạc với Trưởng Vũ Cao Lập tại (240) 339-3390 hoặc [tnttadl@gmail.com](mailto:tnttadl@gmail.com).

**Quyên Tiền Giúp Công Việc Từ Thiện của Các Soeur Tiểu Muội của Người Nghèo (Little Sisters of the Poor)**

Sau các thánh lễ cuối tuần ngày 24-25 tháng Giêng, các Soeurs Tiểu Muội của Người Nghèo (Little Sisters of the Poor), Dòng do thánh nữ Jeanne Jugan thiết lập, sẽ quyên góp để giúp cho công việc chăm sóc những người già neo đơn hay nghèo túng. Các soeurs sẽ đứng ở cửa nhà thờ sau mỗi thánh lễ để xin giúp đỡ, vậy xin anh chị em quảng đại. Cũng xin lưu ý trong nhà dưỡng lão các soeurs chăm sóc cũng có những người già Việt Nam.

**Đăng Quảng Cáo trên Tờ Nguồn Sống**

Trong một vài tuần tới anh Nguyễn Thanh Phương đại diện Giáo Xứ sẽ liên lạc với những cá nhân hay tổ chức đăng quảng cáo trên Tờ Nguồn Sống năm 2014 để biết quý vị còn muốn tiếp tục đăng nữa không. Những ai không đăng quảng cáo trên tờ Nguồn Sống năm ngoái, nếu muốn đăng năm nay, xin điền đơn và gửi đến văn phòng Giáo Xứ (Our Lady of Vietnam Catholic Church – 11812 New Hampshire Ave. – Silver Spring, MD 20904) kèm theo lệ phí. Xin vào trang mạng của Giáo Xứ để lấy đơn cũng như để biết thêm chi tiết.

**Tiêm Chủng Ngừa Viêm Gan Siêu Vi B**

Theo thống kê của Mỹ, cứ 8 người dân Việt Nam thì có 1 người bị nhiễm bệnh viêm gan siêu vi B, và viêm gan siêu vi B có thể dẫn đến ung thư gan. Để bảo vệ sức khỏe cho bản thân và gia đình, tiêm chủng ngừa viêm gan siêu vi B là hết sức cần thiết. Tổ chức Hỗ trợ y tế cho Việt Nam (VNMAP) cùng phối hợp với Sở Y Tế Quận Montgomery xin giới thiệu đến quý ông bà, cô chú, anh chị chương trình chuẩn đoán và tiêm ngừa HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ bệnh viêm gan siêu vi B (SMASH B) cho cư dân quận Montgomery từ 18 tuổi trở lên. Hãy tham gia chương trình SMASH B để phòng ngừa bệnh viêm gan siêu vi B. Vì số lượng phục vụ có giới hạn, chúng tôi sẽ ưu tiên theo thứ tự ghi danh. Buổi xét nghiệm máu sẽ được tổ chức vào ngày Chủ Nhật, 25 tháng 1 năm 2015 từ lúc 10:00am-1:00pm tại tầng dưới của **Giáo xứ Mẹ Việt Nam**. Để ghi danh cũng như để biết thêm,

xin quý ông bà vui lòng gọi vào số 240.406.0724 gặp **Cô Thu** hoặc gửi điện thư qua [thu.vuong@vnmap.org](mailto:thu.vuong@vnmap.org). Nếu quý vị không phải là cư dân trong quận Montgomery vẫn có thể liên lạc với chúng tôi, chúng tôi sẽ tìm cách giúp đỡ quý vị.

**LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN**

**Lễ Vọng Chủ Nhật: Thứ Bảy 1/24/2015:**

**Thánh Lễ 7:00pm:**

**Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Anton Phạm Văn Trí
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Nguyễn
- ✠ LH Inê Hoàng Thị Ne
- ✠ LH Trần Thị Ngôn
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Ninh
- ✠ Cầu cho các linh hồn nơi luyện ngục
- ✠ Cầu xin cho anh Giuse Ngô Văn Tổng được khỏi bệnh

**Lễ Chúa Nhật 01/25/2015: Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ**

**Lễ 7g30 sáng: (Lễ 1)**

- ✠ LH Đức ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Giuse Thân Thiên Đồng
- ✠ LH Maria Đỗ Thị Chín
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Bình
- ✠ LH Phêrô vừa mới qua đời ở xa
- ✠ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Giuse
- ✠ Cầu cho linh hồn ông bà cha mẹ và các linh hồn

**Lễ 9g00 sáng: (Lễ 2)**

- ✠ LH Đức ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Giuse Đỗ Đình Kha và LH Maria Nguyễn Thị Tám
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Rằm
- ✠ LH Anna Lê Thị Búp (lễ giỗ)
- ✠ 2 linh hồn phêrô
- ✠ LH Giuse Phạm Văn Hùng
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Maria Linda
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và LH Maria Trần Thị Khuyên
- ✠ LH Têrêsa Avila Nguyễn Thị Kim Khánh
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Phêrô mới qua đời ở Việt Nam
- ✠ LH Maria Lương Thị Huệ và LH Đa Minh Vương Công Đoàn
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Hạnh

- ✠ LH Giuse, Anna và các linh hồn
- ✠ Cầu xin ơn bình an và sức khỏe cho Mẹ nhân ngày sinh nhật lần thứ 75
- ✠ Tạ ơn thánh Gia Thất và Cầu xin ơn bình an

**Lễ 11g00 sáng: (Lễ 3)**

- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Anton Phạm Văn Trí
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Anna Lê Thị Búp (lễ giỗ)
- ✠ Lh Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Maria Đình Thị Hiền và LH Maria Đỗ Thị Phú
- ✠ LH Phêrô mới qua đời ở VN
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Châu vừa mới qua đời
- ✠ Tạ ơn kỷ niệm 50 năm hôn phối của ông bà Giuse Trần Công Luật và Anna Phạm Thị Hiền
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ
- ✠ Cầu cho các linh hồn mồ côi
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho cháu Lê Hồng Vinh

**Thứ Hai 01/26/2015:**

**Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Cha Giuse Trần Hiệp Sỹ
- ✠ Lh Giuse Phạm Văn Lương, Lh Maria Bùi Thị Sầu và Lh Maria Phạm Thị Vui
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Anton Phạm Văn Trọn
- ✠ Các linh hồn mồ côi

**Thứ Ba 01/27/2015:**

**Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Anton Phan Văn Trí
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Augustino Đào Văn Phượng
- ✠ Cầu xin ơn bình an cho Trần Thị Hồng

**Thứ Tư 01/28/2015:**

**Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Anna Lê Thị Búp (lễ giỗ)
- ✠ LH Anton Phan Văn Trí
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho cháu Lê Hồng Vinh

**Thứ Năm 01/29/2015:**

**Cầu cho ơn gọi linh mục tu sĩ đặc biệt trong giáo xứ**

- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Anton Phan Văn Trí
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Hằng
- ✠ Cầu cho các linh hồn và các linh hồn thai nhi

**Thứ Sáu 01/30/2015:**

**Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin**

- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Đa Minh Nguyễn Văn Gõ
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ Tạ ơn và cầu xin ơn bình an

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH**

**01/20/2015**

<b>A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường:</b>	<b>\$ 640.00</b>
1. Vũ Đình Tựu	\$ 240.00
2. Bùi Văn Thư	\$ 100.00
3. Lê Đắc Tài	\$ 100.00
4. Nguyễn Minh Tuấn	\$ 100.00
5. Trần Tuấn Anh	\$ 100.00
<b>B. Chính Trang Nhà Chúa :</b>	<b>\$ 0.00</b>
<b>Tổng cộng A&amp;B</b>	<b>\$ 640.00</b>
<b>C. Quỹ Điều Hành :</b>	
<b>1. Thu Hàng Tuần</b>	<b>\$ 5,832.00</b>
Tiền Giỏ .....	\$ 2,083.00
BaoThư .....	\$ 700.00
ChiPhiếu .....	\$ 1,190.00
<b>2. Các khoản thu khác:</b>	
Rau, đậu hũ	\$ 250.00
Bánh mì	\$ 700.00
Xin Tiền đợt 2	\$ 1,901.00
<b>Tổng Thu C</b>	<b>\$ 8,683.00</b>
<b>Chi Trong Tuần</b>	<b>\$ 8,099.27</b>